

STEČAJNA MASA IZA APTA MIHI d.o.o. u stečaju, Zagreb, Hermana Bužana 6b, OIB:27406773560, zastupana po stečajnom upravitelju Maroju Stjepoviću iz Zagreba, Preradovićeve ulica 25, OIB: 57640555089, kao Prva ugovorna strana

i

ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIJA, OIB:35738408296 kao Druga ugovorna strana

zaključili su u Zagrebu, 20.04.2020.g. sljedeći

**UGOVOR O
PRIJENOSU PRAVA VLASNIŠTVA
NEKRETNINE**

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju;

- Da je rješenjem Trgovačkog suda u Splitu od 24.01.2018.g. pod posl.br. St-66/2018 otvoren postupak naknadne diobe nad stečajnim dužnikom stečajna masa iza APTA MIHI d.o.o. u stečaju, OIB:27406773560
- Da je rješenjem iz prethodnog stavka za stečajnog upravitelja imenovan Maroje Stjepović iz Zagreba, Preradovićeve ulica 25, Zagreb, OIB: 57640555089
- Da u stečajnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. St-66/2018 nije bilo utvrđenih tražbina vjerovnika, niti viših, a niti nižih isplatnih redova
- Da su u stečajnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. St-66/2018 podmirene sve obveze stečajne mase,
- Da stečajnu masu stečajnog dužnika čine nekretnine upisane kod Općinskog suda u Splitu, zemljišnoknjižni odjel Split, k.o. Grohote, zk.uložak 1569, kat.čest. ZEM 367/5 i 367/8, ukupne površine 444 m², u naravi kuća, četiri zgrade i dvor na adresi Šegvića 26, Grohote, otok Šolta
- Da je iz povijesnog izvotka izvoda iz

MASSA FALLIMENTARE DOPO APTA MIHI s.r.l. in fallimento, Zagabria, Hermana Bužana 6b, OIB: 27406773560 nella persona del curatore Maroje Stjepović da Zagabria, Preradovićeve 25, OIB 57640555089 in veste del Primo contraente e

ELISA ZULIANI, Via Saccon 12, Cordenons (PN) Italia, OIB 35738408296 in veste del Secondo contraente

hanno stipulato a Zagabria il 10.04.2020. il seguente

**CONTRATTO SULLA CESSIONE DEL DIRITTO
DI PROPRIETA' SULL'IMMOBILE**

Art.1.

Le parti contrattuali stabiliscono di comune accordo il seguente :

- Che conforme all'Ordinanza del Tribunale di commercio a Spalato dal 24.01.2018. al numero di riferimento St- 66/2018 è stato aperto il procedimento di divisione successiva sopra il debitore fallimentare massa fallimentare dopo APTA MIHI s.r.l. in fallimento, OIB 27406773560
- Che conforme all'Ordinanza dal punto precedente Maroje Stjepović, Zagabria, Preradovićeve 25, Zagabria, OIB: 57640555089 è stato nominato per curatore.
- Che nel procedimento fallimentare presso il Tribunale di commercio a Spalato al numero di rif. St- 66/2018 non sono stati stabiliti crediti di creditori di grado di pagamento superiore né inferiore
- Che entro il procedimento fallimentare presso il Tribunale di commercio a Spalato al no St- 66/2018 tutti gli obblighi della massa fallimentare sono stati saldati.
- Che la massa fallimentare del debitore fallimentare è composta dagli immobili iscritti presso il Tribunale civile a Spalato, reparto fondiario Spalato, comune catastale Grohote, libri fondiari 1569 ,

*sudskog registra razvidna promjena
sjedišta društva te upis stečajne
mase*

- Da je ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIJA, OIB:35738408296 jedini član prednika stečajnog dužnika, društva APTA MIHI d.o.o. iz Grohota, Rogač 30, (Općina Šolta), OIB: 49175262302,
- Da su se stvorili uvjeti za primjenu članka 285. Stečajnog zakona, odnosno da su se stvorili uvjeti da se preostala imovina stečajnog dužnika prenese na jedinog člana društva, gđu. Elisu Zuliani iz Italije

Članak 2.

Ovim Ugovorom prenosi se pravo vlasništva nekretnina upisanih kod Općinskog suda u Splitu, zemljišnoknjižni odjel Split, k.o. Grohote, zk.uložak 1569, kat.čest. zem 367/5 kuća, tri zgrade, dvor površine 394 m2, kuća 75 m2, tri zgrade 77 m2 i dvor 242 m2 te čest zem i 367/8, zgrada, dvor 50 m2, zgrada 9 m2 dvor 41 m2 ukupno 444 m2, anagrafske oznake Šegvića 26, Grohote, otok Šoltana, na Drugu ugovornu stranu odnosno na jedinog člana društva ELISU ZULIANI, VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIJA, OIB:35738408296

Članak 3.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su nekretnine iz članka 2. ovog Ugovora, po stalnom sudskom vještaku Roku Mijanoviću, elaboratom o procjeni vrijednosti od 12.02.2018.g., procijenjena na iznos od 1.152.933,20 kn.

Članak 4.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Druga ugovorna strana, a po osnovi stjecanja prava vlasništva nekretnina iz članka 2. ovog Ugovora, dužna platiti porez na promet nekretnina.

Članak 5.

Na temelju ovog Ugovora ovlašćuju se:

ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12,
CORDENONS (PN), ITALIJA,
OIB:35738408296

particella 367/5 e 367/8 con superficie totale di 444m2 in realtà la casa, quattro edifici e cortile all'indirizzo Šegvića 26, Grohote, isola di Šolta

- Che dall'estratto storico dal casellario giudiziale risulta il cambiamento della sede della società e registrazione di massa fallimentare
- Che ELISA ZULIANI, Via Saccon 12, Cordenons (PN) Italia, OIB: 35738408296 è l'unico socio di predecessore del debitore fallimentare cioè società APTA MIHI s.r.l. , Grohote, Rogač 30 (l'isola di Šolta) , OIB 49175262302
- Che sono state riempite tutte le condizioni per applicazione dell'articolo 285 della Legge fallimentare cioè le condizioni di cedere altre attività del debitore fallimentare all'unico socio della società signora Elisa Zuliani dall'Italia.

Art.2.

Con il Contratto presente si cede il diritto di proprietà degli immobili iscritti presso il Tribunale civile a Spalato, reparto fondiario Spalato, comune catastale Grohote, libri fondiari 1569 , particella 367/5 casa,tre edifici, cortile con superficie di 394m2 , la casa 75m2, tre edifici 77 m2 e cortile 242m2 e particella 367/8, edificio, cortile 50m2,edificio 9m2,cortile 41m2, totale 444m2 all'indirizzo Šegvića 26, Grohote, isola di Šolta all'unico socio della società ELISA ZULIANI , VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIA, OIB:35738408296

Art.3.

Le parti contrattuali stabiliscono di comune accordo che gli immobili dall'articolo 2 del contratto presente sono stati valutati da parte del perito giurato Roko Mijanović nel suo studio di valutazione dal 12.02.2018. nell'importo di 1.152.933,20 Kn.

Art.4.

Le parti contrattuali stabiliscono di comune accordo che il Secondo contraente conforme all'acquisto di diritto di proprietà degli immobili dall'articolo 2 del contratto

zatražiti i postići u zemljišnim knjigama i u svim drugim javnim očevidnicima i evidencijama, uknjižbu prava vlasništva nekretnina upisanih kod Općinskog suda u Splitu, zemljišnoknjižni odjel Split, k.o. Grohote, zk.uložak 1569, kat.čest. zem. 367/5 kuća, tri zgrade, dvor površine 394 m², kuća 75 m², tri zgrade 77 m² i dvor 242 m² te čest zem i 367/8, zгада, dvor 50 m², zgrada 9 m² dvor 41 m² ukupno 444 m², anagrafske oznake Šegvića 26, Grohote, otok Šolta, na svoje ime i u svoju korist, uz istodobno brisanje tog prava s imena prednika ovog stečajnog dužnika, društva APTA MIHI D.O.O., OIB: 49175262302, PULA, FLANATIČKA 11.

Članak 6.

Stavljanjem potpisa na ovaj Ugovor, ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIA, OIB:35738408296 neopozivo se obvezuje da će u slučaju bilo kakve naknadne i dodatne porezne obveze koja u odnosu na ovaj pravni posao proizađe za Prvu ugovornu stranu, istu refundirati Drugoj ugovornoj strani, odnosno istu podmiriti u cijelosti.

Članak 7.

Trošak sklapanja i ovjere ovog Ugovora, uknjižbe prava vlasništva nekretnine, kao i porez na promet nekretnina, snosi Druga ugovorna strana.

Članak 8.

U znak prihvatanja prava i obveza koje proistječu iz ovog Ugovora, stranke ga vlastoručno potpisuju.

STEČAJNA MASA IZA
APTA MIHI d.o.o.
u stečaju
Zagreb

Prva ugovorna strana

Druga ugovorna strana

Stečajni upravitelj Maroje Stjepović

Elisa Zuliani



presente deve pagare l'imposta sulla transazione immobiliare.

Art.5.

Ai sensi del contratto presente viene autorizzata

ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12,
CORDENONS (PN), ITALIA,
OIB:35738408296

di poter richiedere e ottenere nei libri fondiari e tutti gli altri registri pubblici intavolazione del diritto di proprietà degli immobili iscritti presso il Tribunale civile a Spalato, reparto fondiario Spalato, comune catastale Grohote, libri fondiari 1569 , 367/5 casa, tre edifici, cortile con superficie di 394m² , la casa 75m², tre edifici 77 m² e cortile 242m² e particella 367/8, edificio, cortile 50m², edificio 9m², cortile 41m², totale 444m² in realtà la casa, quattro edifici e cortile all'indirizzo Šegvića 26, Grohote, isola di Šolta a nome suo e per suo conto con la cancellazione concomitante di tale diritto dal nome di predecessore del debitore fallimentare cioè la società APTA MIHI s.r.l. OIB: 49175262302, PULA, FLANATIČKA 11.

Art.6.

Con la firma sul contratto presente ELISA ZULIANI, VIA SACCON 12, CORDENONS (PN), ITALIA, OIB:35738408296 s'impegna nel modo irrevocabile di rimborsare al Secondo contraente ogni eventuale successivo impegno fiscale relativo all'affare giuridico presente cui deriverebbe per Primo contraente cioè di saldarlo completamente.

Art.7.

Il costo di stesura e autenticazione del contratto presente, registrazione del diritto di proprietà dell'immobile come pure l'imposta sulla transazione immobiliare sarà sostenuto dal Secondo contraente .

Art.8.

Come segno di accettazione di diritti e obblighi derivanti dal contratto presente le parti lo firmano in calce.

Primo contraente
Curatore Maroje Stjepović

Juliana Am

Secondo contraente
Elisa Zuliani



Notarka
Katjuša Gorjan
Ulica XXX. Divizije 23
Nova Gorica

Št. OV.: 229/2020 (dvestodevetindvajset skozi dvatisočdvajset)- - - - -

- - - - - POTRDILO O OVERITVI PODPISA - - - - -

Pred overitvijo podpisa na tej listini sem notarka navzočo stranko opozorila, da je za vsebino listine notar odgovoren le, če jo sestavi v obliki notarskega zapisa. - - - - -

Notarka Katjuša Gorjan potrjujem, da je Elisa Zuliani, Via Saccon 12 (dvanajst), Cordenons (PN), Italija, ki se izkaže z osebno izkaznico R Italije (Comune di Cordenons) št. AY8629439 (osem-šest-dve-devet-štiri-tri-devet) z dne 17.4.2019 (sedemnajstega aprila dvatisoč-devetnajst), priznala podpis na tej listini za svoj. - - - - -

Nova Gorica, 3.6.2020 (tretjega junija dvatisočdvajset)- - - - -

- - - - - Notarka Katjuša Gorjan



Cognome **ZULIANI**
 Nome **ELISA**
 nato il **23-09-1956**
 (atto n. **175** p. **1** S. **A 1956**)
 a **SAN DANIELE DEL FRIULI (UD)**
 Cittadinanza **ITALIANA**
 Residenza **CORDENONS (PN)**
 Via **SACCON 12**
 Stato civile **IMPRENDITRICE**
 Professione **CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI**
 Statura **160**
 Capelli **Castani**
 Occhi **Castani**
 Segni particolari **NESSUNO**



Firma del titolare *Elisa Zuliani*
CORDENONS li **17-04-2019**

Impronta del dito
 indice sinistro

IL SINDACO
 d'ordine del Sindaco
 (A. P. P. P.)



REPUBLICA ITALIANA
TESSERA SANITARIA
 CARTA REGIONALE DEI SERVIZI

Codice Fiscale **ZLNLSE56P63H816C** Sesso **F**

Cognome **ZULIANI**
 Nome **ELISA**

Data di scadenza **10/06/2025**
 Luogo di nascita **SAN DANIELE DEL FRIULI**
 Provincia **UD**
 Data di nascita **23/09/1956**

Dati sanitari regionali
 REGIONE AUTONOMA
 FRIULI VENEZIA GIULIA





Javna bilježnica
Katjuša Gorjan
Ulica XXX Divizije 23
Nova Gorica

Br. OV.: 229/2020 (dvijestotine dvadeset devet kroz dvije tisuće dvadeset)-----

-----POTVRDA O OVJERI POTPISA-----

Prije ovjere potpisa na ovoj ispravi, ja, javna bilježnica, upozorila sam nazočnu stranku, da javni bilježnik odgovara za sadržaj isprave jedino ako je sastavi u obliku javnobilježničkog zapisa.-----

Javna bilježnica Katjuša Gorjan potvrđuje, da je Elisa Zuliani, Via Saccon 12 (dvanaest), Cordenons (PN), Italija, koja se legitimirala s osobnom iskaznicom R.Italiје (Comune di Cordenons) br. AY8629439 (osam-šest-dva-devet-četiri-tri-devet) od dana 17.4.2019 (sedamnaestog travnja dvijetisuće devetnaeste), priznala potpis na ovoj ispravi kao svoj.-----

Nova Gorica, 3.6.2020 (trećeg lipnja dvijetisuće dvadeset)-----

----- Javna bilježnica Katjuša Gorjan

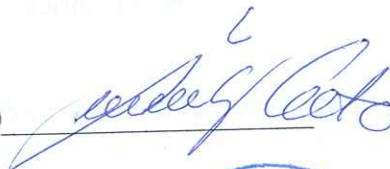
potpis

PEČAT
JAVNA BILJEŽNICA
KATJUŠA GORJAN
NOVA GORICA



"Ja, **mr.sc. Cveto Šušmelj** stalni sudski tumač za slovenski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu broj:4.Su 195/2018 od 16.travnja 2018.godine potvrđujem, da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku".

Split, 16.06.2020. **OV. br: 12/ 2020**



Ja, javni bilježnik **Kristian Hukelj**, Zagreb, Mrazovićeve ulica 6,
potvrđujem da je stranka:

**MAROJE STJEPOVIĆ, OIB 57640555089, ZAGREB, GRAD ZAGREB, PRERADOVIĆEVA
ULICA 25**, kao stečajni upravitelj **Stečajna masa iza APTA MIHI d. o. o. u stečaju, MBS
060378944, OIB 27406773560, Zagreb, Hermana Bužana 6/b**, u mojoj nazočnosti priznala potpis
na pismenu kao svoj. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdio sam
temeljem osobne iskaznice br. 113126951 PU Zagrebačka, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je
uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 10,00 kn.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 30,00 kn uvećana za PDV u
iznosu od 7,50 kn.

Broj: OV-6583/2020
Zagreb, 07.07.2020.



Javni bilježnik
Kristian Hukelj

ZAGREB
JAVNOG BILJEŽNIKA
KRISTIANA HUKELJA
PRISJEDNIK NIKOLINA GAŽIĆ